

輕鬆學英文 English is easy! 郭岱宗 (英文系副教授)

書香聊天室

一、請分析以下句子的英文結構

1. 天上的雲和池塘裡的鴨子在賽跑。
2. 我每天夢想巧克力和冰淇淋。
3. 許多人喜歡吃生魚片，就是沒煮過的魚。
4. 玉山的高度是3952公尺。
5. 沒有信、望、愛，人生就像一場木偶劇。
6. 如今他走了，我的人生將會不同。

二、答案

1. 主詞：雲、鴨 動詞：賽跑

The clouds in the sky and the ducks in the pond are racing.
(第一主詞—名詞片語)
(第二主詞—名詞片語)
(動詞)

2. 主詞：我 動詞：夢想
受詞：巧克力、冰淇淋

I dream of chocolate ice cream every day.

3. 主要子句：許多人喜歡吃生魚片

主詞：許多人 動詞：喜歡吃

受詞：生魚片

從屬子句：也就是沒煮過的魚

Many people like to eat sashimi,
which is uncooked fish.

4. 主詞：高度 動詞：是

主詞補語：3951公尺

The height of Jade Mountain

is 3952 meters.

5. 主詞：人生 動詞：是

主詞補語：一場木偶劇

介係詞片語：沒有信、望、愛

Without faith, hope and love, life

would be like a puppet show.

(這裡的would, 指「假設語氣」)

6. 第一子句：我的人生將會不同

主詞：我的人生 動詞：將會

主詞補語：不同 連接詞：now that

第二子句：如今他走了

副詞：如今 主詞：他 動詞：是

主詞補語：走了

Now that he is gone, my life will be different.

(非假設語氣：所以仍用心，不可以為would)

(這是倒裝句，原句是：My life will be different now that he is gone.)